



JOURNALS

No. 10

Tuesday, October 6, 2020
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 10

Le mardi 6 octobre 2020
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning fisheries (No. 432-00070);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), two concerning justice (Nos. 432-00071 and 432-00072) and one concerning foreign affairs (No. 432-00073);
- by Mr. Serré (Nickel Belt), one concerning taxation (No. 432-00074);
- by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), one concerning foreign affairs (No. 432-00075);
- by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning taxation (No. 432-00076), one concerning justice (No. 432-00077) and one concerning culture and heritage (No. 432-00078);
- by Ms. Harder (Lethbridge), one concerning justice (No. 432-00079);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning foreign affairs (No. 432-00080);
- by Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), one concerning transportation (No. 432-00081).

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Dubourg (Bourassa), seconded by Ms. Dzerowicz (Davenport), – That the following address be presented to Her Excellency the Governor General:

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des pêches (n^o 432-00070);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), deux au sujet de la justice (n^{os} 432-00071 et 432-00072) et une au sujet des affaires étrangères (n^o 432-00073);
- par M. Serré (Nickel Belt), une au sujet de la fiscalité (n^o 432-00074);
- par M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), une au sujet des affaires étrangères (n^o 432-00075);
- par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la fiscalité (n^o 432-00076), une au sujet de la justice (n^o 432-00077) et une au sujet de la culture et du patrimoine (n^o 432-00078);
- par M^{me} Harder (Lethbridge), une au sujet de la justice (n^o 432-00079);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet des affaires étrangères (n^o 432-00080);
- par M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), une au sujet du transport (n^o 432-00081).

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Dubourg (Bourassa), appuyé par M^{me} Dzerowicz (Davenport), – Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale :

To Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Dubourg (Bourassa), seconded by Ms. Dzerowicz (Davenport), in relation to the Address in Reply to the Speech from the Throne.

The debate continued.

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 50(7), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 8 – Vote n° 8)

YEAS: 177, NAYS: 152

POUR : 177, CONTRE : 152

YEAS — POUR

Alhabra
Angus
Bachrach
Baker
Bennett
Blaikie

Boulerice
Casey
Cormier
Dhaliwal
Dubourg
Duvall
El-Khoury
Fillmore
Fortier
Fry
Gerretsen
Hajdu

Amos
Arseneault
Badawey
Battiste
Bessette
Blair

Bratina
Chagger
Dabrusin
Dhillon
Duclos
Dzerowicz
Ellis
Finnigan
Fragiskatos
Garneau
Gould
Hardie

Anand
Arya
Bagnell
Beech
Bibeau
Blaney (North Island—Powell River)
Brière
Chen
Damoff
Dong
Duguid
Easter
Erskine-Smith
Fisher
Fraser
Garrison
Green
Harris

Anandasangaree
Ashton
Bains
Bendayan
Bittle
Blois

Cannings
Collins
Davies
Drouin
Duncan (Etobicoke North)
Ehsassi
Fergus
Fonseca
Freeland
Gazan
Guilbeault
Holland

À Son Excellence la très honorable Julie Payette, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agrèer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Excellence avez adressé aux deux Chambres du Parlement.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Dubourg (Bourassa), appuyé par M^{me} Dzerowicz (Davenport), relative à l'Adresse en réponse au discours du Trône.

Le débat se poursuit.

À 18 h 15, conformément à l'article 50(7) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Julian
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	McPherson	Mendès
Mendicino	Miller	Monsef	Morrissey
Murray	Ng	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qaqqaq
Qualtrough	Ratansi	Regan	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Sahota (Brampton North)
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms
Singh	Sorbara	Spengemann	Tabbara
Tassi	Trudeau	Turnbull	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Weiler	Wilkinson	Wilson-Raybould
Yip	Young	Zahid	Zann
Zuberi — 177			

NAYS — CONTRE

Aitchison	Albas	Alleslev	Allison
Arnold	Atwin	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen
Bergen	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boudrias	Bragdon	Brassard
Brunelle-Duceppe	Calkins	Carrie	Chabot
Champoux	Charbonneau	Chiu	Chong
Cooper	Cumming	Dalton	Dancho
Davidson	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
Desbiens	Desilets	Diotte	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)
Finley (Haldimand—Norfolk)	Fortin	Gallant	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Gourde	Gray	Hallan
Harder	Hoback	Jansen	Jeneroux
Kelly	Kent	Kitchen	Kmiec
Kram	Kurek	Kusie	Lake
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Liepert	Lobb	Lukiwski
MacKenzie	Maguire	Manly	Martel
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLean	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Melillo	Michaud
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Nater	Normandin	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perron	Plamondon
Poillievre	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Rood	Ruff

Sahota (Calgary Skyview)
Seeback
Simard
Steinley
Sweet
Trudel
Vidal
Wagantall
Williamson

Saroya
Shields
Sloan
Ste-Marie
Thériault
Uppal
Viersen
Warkentin
Wong

Savard-Tremblay
Shin
Soroka
Strahl
Therrien
Van Popta
Vignola
Waugh
Yurdiga

Schmale
Shipleigh
Stanton
Stubbs
Tochor
Vecchio
Vis
Webber
Zimmer — 152

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Garneau (Minister of Transport), moved, — That the address be engrossed and presented to Her Excellency the Governor General by the Speaker.

The question was put on the motion and it was agreed to.

APPOINTMENTS TO A COMMITTEE

Pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the list of members on standing committees was deposited with the Clerk of the House as follows:

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Members (11)

Charlie Angus
Michael Barrett
Han Dong
Greg Fergus
Marie-Hélène Gaudreau
Jacques Gourde
Patricia Lattanzio
Brenda Shanahan
Francesco Sorbara
David Sweet
Chris Warkentin

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Members (12)

Lyne Bessette
Kody Blois
Francis Drouin
Neil Ellis
Dave Epp
Pat Finnigan
Richard Lehoux
Tim Louis
Alistair MacGregor
Yves Perron
Lianne Rood
Warren Steinley

Standing Committee on Canadian Heritage

Members (12)

Scott Aitchison
Lyne Bessette
Martin Champoux
Shaun Chen
Julie Dabrusin
Anthony Housefather

M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Garneau (ministre des Transports), propose, — Que l'Adresse soit grossoyée et présentée à Son Excellence la gouverneure générale par le Président.

La motion, mise aux voix, est agréée.

NOMINATIONS À UN COMITÉ

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, la liste des membres des comités permanents est déposée auprès du greffier de la Chambre comme suit :

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Membres (11)

Charlie Angus
Michael Barrett
Han Dong
Greg Fergus
Marie-Hélène Gaudreau
Jacques Gourde
Patricia Lattanzio
Brenda Shanahan
Francesco Sorbara
David Sweet
Chris Warkentin

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Membres (12)

Lyne Bessette
Kody Blois
Francis Drouin
Neil Ellis
Dave Epp
Pat Finnigan
Richard Lehoux
Tim Louis
Alistair MacGregor
Yves Perron
Lianne Rood
Warren Steinley

Comité permanent du patrimoine canadien

Membres (12)

Scott Aitchison
Lyne Bessette
Martin Champoux
Shaun Chen
Julie Dabrusin
Anthony Housefather

Tim Louis
Heather McPherson
Alain Rayes
Martin Shields
Scott Simms
Kevin Waugh

Tim Louis
Heather McPherson
Alain Rayes
Martin Shields
Scott Simms
Kevin Waugh

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Members (12)

Membres (12)

Dean Allison
Raquel Dancho
Sukh Dhaliwal
Anju Dhillon
Jasraj Singh Hallan
Jenny Kwan
Soraya Martinez Ferrada
Christine Normandin
Geoff Regan
Bob Saroya
Marc Serré
Salma Zahid

Dean Allison
Raquel Dancho
Sukh Dhaliwal
Anju Dhillon
Jasraj Singh Hallan
Jenny Kwan
Soraya Martinez Ferrada
Christine Normandin
Geoff Regan
Bob Saroya
Marc Serré
Salma Zahid

Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Members (12)

Membres (12)

Dan Albas
Yvan Baker
Laurel Collins
Joël Godin
Matt Jeneroux
Lloyd Longfield
Monique Pauzé
Yasmin Ratansi
Brad Redekopp
Raj Saini
Francis Scarpaleggia
Peter Schiefke

Dan Albas
Yvan Baker
Laurel Collins
Joël Godin
Matt Jeneroux
Lloyd Longfield
Monique Pauzé
Yasmin Ratansi
Brad Redekopp
Raj Saini
Francis Scarpaleggia
Peter Schiefke

Standing Committee on Finance

Comité permanent des finances

Members (12)

Membres (12)

Julie Dzerowicz
Wayne Easter
Ted Falk
Peter Fragiskatos
Sean Fraser
Tamara Jansen
Peter Julian
Pat Kelly
Annie Koutrakis
Michael McLeod
Pierre Poilievre
Gabriel Ste-Marie

Julie Dzerowicz
Wayne Easter
Ted Falk
Peter Fragiskatos
Sean Fraser
Tamara Jansen
Peter Julian
Pat Kelly
Annie Koutrakis
Michael McLeod
Pierre Poilievre
Gabriel Ste-Marie

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Comité permanent des pêches et des océans

Members (12)

Membres (12)

Mel Arnold
Jaime Battiste
Terry Beech
Richard Bragdon
Blaine Calkins
Serge Cormier
Marilène Gill
Ken Hardie
Gord Johns
Dan Mazier

Mel Arnold
Jaime Battiste
Terry Beech
Richard Bragdon
Blaine Calkins
Serge Cormier
Marilène Gill
Ken Hardie
Gord Johns
Dan Mazier

Ken McDonald
Robert Morrissey

Ken McDonald
Robert Morrissey

Standing Committee on Foreign Affairs and International Development

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international

Members (12)

Membres (12)

Stéphane Bergeron
Michael Chong
Julie Dabrusin
Kerry Diotte
Peter Fonseca
Hedy Fry
Garnett Genuis
Jack Harris
Marty Morantz
Robert Oliphant
Ruby Sahota
Sven Spengemann

Stéphane Bergeron
Michael Chong
Julie Dabrusin
Kerry Diotte
Peter Fonseca
Hedy Fry
Garnett Genuis
Jack Harris
Marty Morantz
Robert Oliphant
Ruby Sahota
Sven Spengemann

Standing Committee on Government Operations and Estimates

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Members (11)

Membres (11)

Francis Drouin
Matthew Green
Majid Jowhari
Robert Kitchen
Irek Kusmierczyk
Dane Lloyd
Steven MacKinnon
Kelly McCauley
Pierre Paul-Hus
Julie Vignola
Patrick Weiler

Francis Drouin
Matthew Green
Majid Jowhari
Robert Kitchen
Irek Kusmierczyk
Dane Lloyd
Steven MacKinnon
Kelly McCauley
Pierre Paul-Hus
Julie Vignola
Patrick Weiler

Standing Committee on Health

Comité permanent de la santé

Members (12)

Membres (12)

John Barlow
Don Davies
Chris d'Entremont
Darren Fisher
Mike Kelloway
Larry Maguire
Ron McKinnon
Marcus Powlowski
Michelle Rempel Garner
Sonia Sidhu
Luc Thériault
Tony Van Bynen

John Barlow
Don Davies
Chris d'Entremont
Darren Fisher
Mike Kelloway
Larry Maguire
Ron McKinnon
Marcus Powlowski
Michelle Rempel Garner
Sonia Sidhu
Luc Thériault
Tony Van Bynen

Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities

Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Members (12)

Membres (12)

Sean Casey
Louise Chabot
Han Dong
Rosemarie Falk
Leah Gazan
Peter Kent
Wayne Long
Jamie Schmale
Ryan Turnbull
Adam Vaughan
Brad Vis
Kate Young

Sean Casey
Louise Chabot
Han Dong
Rosemarie Falk
Leah Gazan
Peter Kent
Wayne Long
Jamie Schmale
Ryan Turnbull
Adam Vaughan
Brad Vis
Kate Young

Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs**Members (12)**

Gary Anandasangaree
Jaime Battiste
Sylvie Bérubé
Bob Bratina
Cathy McLeod
Eric Melillo
Marcus Powlowski
Mumilaaq Qaqqaq
Adam van Koeverden
Gary Vidal
Arnold Viersen
Lenore Zann

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord**Membres (12)**

Gary Anandasangaree
Jaime Battiste
Sylvie Bérubé
Bob Bratina
Cathy McLeod
Eric Melillo
Marcus Powlowski
Mumilaaq Qaqqaq
Adam van Koeverden
Gary Vidal
Arnold Viersen
Lenore Zann

Standing Committee on Industry, Science and Technology**Members (12)**

James Cumming
Earl Dreeshen
Ali Ehsassi
Nathaniel Erskine-Smith
Helena Jaczek
Majid Jowhari
Emmanuella Lambropoulos
Sébastien Lemire
Brian Masse
John Nater
Sherry Romanado
Derek Sloan

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie**Membres (12)**

James Cumming
Earl Dreeshen
Ali Ehsassi
Nathaniel Erskine-Smith
Helena Jaczek
Majid Jowhari
Emmanuella Lambropoulos
Sébastien Lemire
Brian Masse
John Nater
Sherry Romanado
Derek Sloan

Standing Committee on International Trade**Members (12)**

Ziad Aboultaif
Chandra Arya
Rachel Bendayan
Daniel Blaikie
Sukh Dhaliwal
Tracy Gray
Randy Hoback
Ben Lobb
Randeep Sarai
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Judy A. Sgro
Terry Sheehan

Comité permanent du commerce international**Membres (12)**

Ziad Aboultaif
Chandra Arya
Rachel Bendayan
Daniel Blaikie
Sukh Dhaliwal
Tracy Gray
Randy Hoback
Ben Lobb
Randeep Sarai
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Judy A. Sgro
Terry Sheehan

Standing Committee on Justice and Human Rights**Members (12)**

Michael Cooper
Kerry-Lynne Findlay
Rhéal Fortin
Randall Garrison
Mike Kelloway
Iqra Khalid
Chris Lewis
James Maloney
Rob Moore
Ramesh Sangha
Arif Virani
Sameer Zuberi

Comité permanent de la justice et des droits de la personne**Membres (12)**

Michael Cooper
Kerry-Lynne Findlay
Rhéal Fortin
Randall Garrison
Mike Kelloway
Iqra Khalid
Chris Lewis
James Maloney
Rob Moore
Ramesh Sangha
Arif Virani
Sameer Zuberi

Standing Committee on National Defence**Members (12)**

Larry Bagnell

Comité permanent de la défense nationale**Membres (12)**

Larry Bagnell

Yvan Baker
 Bob Benzen
 James Bezan
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Terry Dowdall
 Cheryl Gallant
 Randall Garrison
 Karen McCrimmon
 Yves Robillard
 Sven Spengemann
 Anita Vandenberg

Yvan Baker
 Bob Benzen
 James Bezan
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Terry Dowdall
 Cheryl Gallant
 Randall Garrison
 Karen McCrimmon
 Yves Robillard
 Sven Spengemann
 Anita Vandenberg

Standing Committee on Natural Resources

Members (12)

Richard Cannings
 Rachael Harder
 Yvonne Jones
 Paul Lefebvre
 James Maloney
 Bryan May
 Greg McLean
 Jeremy Patzer
 Maninder Sidhu
 Mario Simard
 Patrick Weiler
 Bob Zimmer

Comité permanent des ressources naturelles

Membres (12)

Richard Cannings
 Rachael Harder
 Yvonne Jones
 Paul Lefebvre
 James Maloney
 Bryan May
 Greg McLean
 Jeremy Patzer
 Maninder Sidhu
 Mario Simard
 Patrick Weiler
 Bob Zimmer

Standing Committee on Official Languages

Members (12)

René Arseneault
 Niki Ashton
 Mario Beaulieu
 Steven Blaney
 Marc Dalton
 Emmanuel Dubourg
 Terry Duguid
 Bernard Généreux
 Marie-France Lalonde
 Emmanuella Lambropoulos
 Patricia Lattanzio
 John Williamson

Comité permanent des langues officielles

Membres (12)

René Arseneault
 Niki Ashton
 Mario Beaulieu
 Steven Blaney
 Marc Dalton
 Emmanuel Dubourg
 Terry Duguid
 Bernard Généreux
 Marie-France Lalonde
 Emmanuella Lambropoulos
 Patricia Lattanzio
 John Williamson

Standing Committee on Public Accounts

Members (11)

Luc Berthold
 Maxime Blanchette-Joncas
 Kelly Block
 Kody Blois
 Greg Fergus
 Matthew Green
 Philip Lawrence
 Lloyd Longfield
 Francesco Sorbara
 Len Webber
 Jean Yip

Comité permanent des comptes publics

Membres (11)

Luc Berthold
 Maxime Blanchette-Joncas
 Kelly Block
 Kody Blois
 Greg Fergus
 Matthew Green
 Philip Lawrence
 Lloyd Longfield
 Francesco Sorbara
 Len Webber
 Jean Yip

Standing Committee on Public Safety and National Security

Members (12)

Pam Damoff
 Jack Harris
 Angelo Iacono
 Kamal Khera
 Damien Kurek
 Joël Lightbound
 John McKay

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Membres (12)

Pam Damoff
 Jack Harris
 Angelo Iacono
 Kamal Khera
 Damien Kurek
 Joël Lightbound
 John McKay

Kristina Michaud
Glen Motz
Gagan Sikand
Shannon Stubbs
Tako Van Popta

Kristina Michaud
Glen Motz
Gagan Sikand
Shannon Stubbs
Tako Van Popta

Standing Committee on the Status of Women

Members (11)

Anju Dhillon
Marilyn Gladu
Gudie Hutchings
Andréanne Larouche
Lindsay Mathyssen
Jag Sahota
Marc Serré
Nelly Shin
Sonia Sidhu
Alice Wong
Salma Zahid

Comité permanent de la condition féminine

Membres (11)

Anju Dhillon
Marilyn Gladu
Gudie Hutchings
Andréanne Larouche
Lindsay Mathyssen
Jag Sahota
Marc Serré
Nelly Shin
Sonia Sidhu
Alice Wong
Salma Zahid

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Members (12)

Taylor Bachrach
Vance Badawey
Xavier Barsalou-Duval
Chris Bittle
Fayçal El-Khoury
Helena Jaczek
Michael Kram
Stephanie Kusie
Churence Rogers
Doug Shipley
Maninder Sidhu
Gerald Soroka

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Membres (12)

Taylor Bachrach
Vance Badawey
Xavier Barsalou-Duval
Chris Bittle
Fayçal El-Khoury
Helena Jaczek
Michael Kram
Stephanie Kusie
Churence Rogers
Doug Shipley
Maninder Sidhu
Gerald Soroka

Standing Committee on Veterans Affairs

Members (12)

William Amos
Rachel Blaney
John Brassard
Colin Carrie
Sean Casey
Luc Desilets
Andy Fillmore
Marie-France Lalonde
Bryan May
Darrell Samson
Kyle Seeback
Cathay Wagantall

Comité permanent des anciens combattants

Membres (12)

William Amos
Rachel Blaney
John Brassard
Colin Carrie
Sean Casey
Luc Desilets
Andy Fillmore
Marie-France Lalonde
Bryan May
Darrell Samson
Kyle Seeback
Cathay Wagantall

Pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the list of members on standing joint committees was deposited with the Clerk of the House as follows:

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, la liste des membres des comités mixtes permanents est déposée auprès du greffier de la Chambre comme suit :

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

Members (12)

Shaun Chen
Eric Duncan
Wayne Easter
Leah Gazan
Angelo Iacono
Tom Kmiec
Mike Lake
Ron Liepert

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

Membres (12)

Shaun Chen
Eric Duncan
Wayne Easter
Leah Gazan
Angelo Iacono
Tom Kmiec
Mike Lake
Ron Liepert

Wayne Long
Louis Plamondon
Gagan Sikand
Scott Simms

Wayne Long
Louis Plamondon
Gagan Sikand
Scott Simms

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Members (11)

Dean Allison
Vance Badawey
Élisabeth Brière
Blaine Calkins
Scot Davidson
Caroline Desbiens
Fayçal El-Khoury
Alistair MacGregor
Ramesh Sangha
David Yurdiga
Sameer Zuberi

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Membres (11)

Dean Allison
Vance Badawey
Élisabeth Brière
Blaine Calkins
Scot Davidson
Caroline Desbiens
Fayçal El-Khoury
Alistair MacGregor
Ramesh Sangha
David Yurdiga
Sameer Zuberi

Pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the list of members on the Special Committee on Canada–China Relations was deposited with the Clerk of the House as follows:

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, la liste des membres au Comité spécial sur les relations sino-canadiennes est déposée auprès du greffier de la Chambre comme suit :

Special Committee on Canada–China Relations

Members (12)

Stéphane Bergeron
Michael Chong
Emmanuel Dubourg
Peter Fragiskatos
Garnett Genuis
Jack Harris
Robert Oliphant
Pierre Paul-Hus
Geoff Regan
John Williamson
Jean Yip
Lenore Zann

Comité spécial sur les relations sino-canadiennes

Membres (12)

Stéphane Bergeron
Michael Chong
Emmanuel Dubourg
Peter Fragiskatos
Garnett Genuis
Jack Harris
Robert Oliphant
Pierre Paul-Hus
Geoff Regan
John Williamson
Jean Yip
Lenore Zann

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by Ms. Anand (Minister of Public Services and Procurement)
– Report of Defence Construction (1951) Limited, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-432-120-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by Ms. Anand (Minister of Public Services and Procurement)
– Report of the Canada Lands Company Limited, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-432-617-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M^{me} Anand (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement) – Rapport de Construction de Défense (1951) Limitée, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-120-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par M^{me} Anand (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement) – Rapport de la Société immobilière du Canada limitée, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-617-01.

– by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Industry) and Ms. Joly (Minister of Economic Development and Official Languages) – Departmental Sustainable Development Strategy of the Department of Industry for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1124-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology)*

– by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Industry) and Ms. Joly (Minister of Economic Development and Official Languages) – Departmental Sustainable Development Strategy of the National Research Council of Canada for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1255-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development)*

– by Ms. Bennett (Minister of Crown-Indigenous Relations) – Report of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Act, S.C. 2019, c. 29, s. 337. – Sessional Paper No. 8560-432-1251-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs)*

– by Ms. Bennett (Minister of Crown-Indigenous Relations) – Departmental Sustainable Development Strategy of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1253-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development)*

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Report of the Canada Deposit Insurance Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-432-78-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance)*

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act, R.S. 1985, c. 18 (3rd Supp.), Part I, s. 40. – Sessional Paper No. 8560-432-535-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance)*

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Report of the Canadian International Trade Tribunal for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Canadian International Trade Tribunal Act, R.S. 1985, c. 47 (4th

(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)

– par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) et M^{me} Joly (ministre du Développement économique et des Langues officielles) – Stratégie ministérielle de développement durable du ministère de l'Industrie de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1124-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie)*

– par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) et M^{me} Joly (ministre du Développement économique et des Langues officielles) – Stratégie ministérielle de développement durable du Conseil national de recherches du Canada de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1255-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable)*

– par M^{me} Bennett (ministre des Relations Couronne-Autochtones) – Rapport du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, L.C. 2019, ch. 29, art. 337. – Document parlementaire n^o 8560-432-1251-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord)*

– par M^{me} Bennett (ministre des Relations Couronne-Autochtones) – Stratégie ministérielle de développement durable du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1253-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable)*

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Rapport de la Société d'assurance-dépôts du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-78-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances)*

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières, L.R. 1985, ch. 18 (3^e suppl.), partie I, art. 40. – Document parlementaire n^o 8560-432-535-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances)*

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Rapport du Tribunal canadien du commerce extérieur pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, L.R.

Supp.), s. 42. — Sessional Paper No. 8560-432-553-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report of the Financial Consumer Agency of Canada, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Consumer Agency of Canada Act, S.C. 2001, c. 9, s. 34. — Sessional Paper No. 8560-432-797-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report of the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act, S.C. 2009, c. 2, ss. 297 "16(1) and (2)" and 298. — Sessional Paper No. 8560-432-1042-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Departmental Sustainable Development Strategy of the Department of Finance for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1132-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Office of the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Marine Liability Act, S.C. 2001, c. 6, s. 121. — Sessional Paper No. 8560-432-606-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Canadian Air Transport Security Authority, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-824-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Transportation Appeal Tribunal of Canada for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Transportation Appeal Tribunal of Canada Act, S.C. 2001, c. 29, s. 22. — Sessional Paper No. 8560-432-867-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Office of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10, s. 155.93. — Sessional

1985, ch. 47 (4^e suppl.), art. 42. — Document parlementaire n^o 8560-432-553-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, L.C. 2001, ch. 9, art. 34. — Document parlementaire n^o 8560-432-797-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport du Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières, L.C. 2009, ch. 2, art. 297 « 16(1) et (2) » et 298. — Document parlementaire n^o 8560-432-1042-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Stratégie ministérielle de développement durable du ministère des Finances de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). — Document parlementaire n^o 8560-432-1132-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport du Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la responsabilité en matière maritime, L.C. 2001, ch. 6, art. 121. — Document parlementaire n^o 8560-432-606-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n^o 8560-432-824-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport du Tribunal d'appel des transports du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada, L.C. 2001, ch. 29, art. 22. — Document parlementaire n^o 8560-432-867-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport du Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, art. 155.93. —

Paper No. 8560-432-1109-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Department of Transport for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1133-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan for 2020-2024 of the Great Lakes Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-432-843-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Summaries of the Corporate Plan for 2020-2024 and of the Operating and Capital Budgets for 2020 of the Laurentian Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-432-844-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan for 2020-2024 of the Pacific Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-432-845-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canada Council for the Arts, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Canada Council for the Arts Act, R.S. 1985, c. C-2, sbs. 21(2). — Sessional Paper No. 8560-432-80-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canadian Broadcasting Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Broadcasting Act, S.C. 1991, c.11, sbs. 71(1). — Sessional Paper No. 8560-432-86-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of Telefilm Canada, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Telefilm Canada Act, R.S. 1985, c. C-16, sbs. 23(2). — Sessional Paper No. 8560-432-91-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canadian Race Relations Foundation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Canadian Race Relations Foundation Act, S.C. 1991, c. 8, sbs. 26(3). — Sessional Paper

Document parlementaire n° 8560-432-1109-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère des Transports de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1133-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise de 2020-2024 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-432-843-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Sommaires du plan d'entreprise de 2020-2024 et des budgets d'exploitation et d'investissement de 2020 de l'Administration de pilotage des Laurentides, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-432-844-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise de 2020-2024 de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-432-845-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Conseil des arts du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, L.R. 1985, ch. C-2, par. 21(2). — Document parlementaire n° 8560-432-80-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport de la Société Radio-Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la radiodiffusion, L.C. 1991, ch. 11, par. 71(1). — Document parlementaire n° 8560-432-86-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport de Téléfilm Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur Téléfilm Canada, L.R. 1985, ch. C-16, par. 23(2). — Document parlementaire n° 8560-432-91-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport de la Fondation canadienne des relations raciales, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales, L.C. 1991, ch. 8, par. 26(3). —

No. 8560-432-285-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canadian Museum of History, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-467-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the National Gallery of Canada, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-468-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canadian Museum of Nature, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-469-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of Ingenium — Canada's Museums of Science and Innovation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-472-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canadian Museum for Human Rights for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1024-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report of the Canadian Museum of Immigration at Pier 21, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1052-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Departmental Sustainable Development Strategy of the Department of Canadian Heritage for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1110-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

Document parlementaire n° 8560-432-285-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Musée canadien de l'histoire, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-467-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Musée des beaux-arts du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-468-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Musée canadien de la nature, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-469-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport d'Ingenium — Musées des sciences et de l'innovation du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-472-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Musée canadien pour les droits de la personne pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1024-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Musée canadien de l'immigration du Quai 21, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1052-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Stratégie ministérielle de développement durable du ministère du Patrimoine canadien de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1110-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) – Departmental Sustainable Development Strategy for Library and Archives of Canada for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1250-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Hajdu (Minister of Health) – Copies of orders in council P.C. 2020-688 and P.C. 2020-689 concerning minimizing the risk of exposure to COVID-19 in Canada, pursuant to the Quarantine Act, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2). – Sessional Paper No. 8560-432-1079-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

– by Ms. Hajdu (Minister of Health) – Departmental Sustainable Development Strategy of the Public Health Agency of Canada for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1113-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Hajdu (Minister of Health) – Report on the National Strategy for Alzheimer's Disease and Other Dementias for the year 2020, pursuant to the National Strategy for Alzheimer's Disease and Other Dementias Act, S.C. 2017, c. 19, s. 5. – Sessional Paper No. 8560-432-1225-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

– by Ms. Joly (Minister of Economic Development and Official Languages) – Departmental Sustainable Development Strategy of the Atlantic Canada Opportunities Agency for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1122-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Joly (Minister of Economic Development and Official Languages) – Departmental Sustainable Development Strategy of the Department of Western Economic Diversification for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1123-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Joly (Minister of Economic Development and Official Languages) – Departmental Sustainable Development Strategy of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1125-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Joly (Minister of Economic Development and Official Languages) – Summary of the Corporate Plan for 2020-2024 of Destination Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper

– par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) – Stratégie ministérielle de développement durable de Bibliothèque et Archives du Canada de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n° 8560-432-1250-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) – Copies des décrets C.P. 2020-688 et C.P. 2020-689 concernant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada, conformément à la Loi sur la mise en quarantaine, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2). – Document parlementaire n° 8560-432-1079-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

– par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) – Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de la santé publique du Canada pour 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n° 8560-432-1113-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) – Rapport sur une stratégie nationale sur la maladie d'Alzheimer et d'autres démences pour l'année 2020, conformément à la Loi relative à une stratégie nationale sur la maladie d'Alzheimer et d'autres démences, L.C. 2017, ch. 19, art. 5. – Document parlementaire n° 8560-432-1225-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

– par M^{me} Joly (ministre du Développement économique et des Langues officielles) – Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n° 8560-432-1122-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Joly (ministre du Développement économique et des Langues officielles) – Stratégie ministérielle de développement durable du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n° 8560-432-1123-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Joly (ministre du Développement économique et des Langues officielles) – Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n° 8560-432-1125-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Joly (ministre du Développement économique et des Langues officielles) – Sommaire du plan d'entreprise de 2020-2024 de Destination Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4).

No. 8562-432-861-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

– by Mrs. Jordan (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) – Reports of the Department of Fisheries and Oceans for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-432-671-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Departmental Sustainable Development Strategy for the Department of Justice for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1136-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

– by Ms. McKenna (Minister of Infrastructure and Communities) – Report of The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1075-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Ms. McKenna (Minister of Infrastructure and Communities) – Report of the Windsor-Detroit Bridge Authority, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1099-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Ms. McKenna (Minister of Infrastructure and Communities) – Departmental Sustainable Development Strategy for the Office of Infrastructure of Canada for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1137-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. McKenna (Minister of Infrastructure and Communities) – Report of the Canada Infrastructure Bank, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1149-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Ms. McKenna (Minister of Infrastructure and Communities) – Reports of the Office of Infrastructure of Canada for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. A-1 and

– Document parlementaire n^o 8562-432-861-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

– par M^{me} Jordan (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) – Rapports du ministère des Pêches et des Océans pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n^o 8561-432-671-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère de la Justice de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1136-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– par M^{me} McKenna (ministre de l'Infrastructure et des Collectivités) – Rapport de Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1075-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M^{me} McKenna (ministre de l'Infrastructure et des Collectivités) – Rapport de l'Autorité du pont Windsor-Détroit, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1099-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M^{me} McKenna (ministre de l'Infrastructure et des Collectivités) – Stratégie ministérielle de développement durable pour le Bureau de l'infrastructure du Canada de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1137-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} McKenna (ministre de l'Infrastructure et des Collectivités) – Rapport de la Banque de l'infrastructure du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-432-1149-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M^{me} McKenna (ministre de l'Infrastructure et des Collectivités) – Rapports du Bureau de l'Infrastructure du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des

P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-432-876-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Ms. Ng (Minister of Small Business, Export Promotion and International Trade) — Report of the Canadian Commercial Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-432-88-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) — Actuarial Report on the Employment Insurance Premium Rate, together with the Summary, for the year 2021, pursuant to the Employment Insurance Act, S.C. 1996, c. 23, sbs. 66.31(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1071-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Department of Employment and Social Development for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1131-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) — Report of the Canadian Accessibility Standards Development Organization for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Accessible Canada Act, S.C. 2019, c. 10, sbs. 36(2). — Sessional Paper No. 8560-432-1252-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:39 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:08 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

renseignements personnels, L.R. 1985, ch. A-1 et P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-432-876-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par M^{me} Ng (ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international) — Rapport de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-432-88-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées) — Rapport actuariel sur le taux de cotisation d'assurance-emploi, ainsi que le sommaire y afférent, pour l'année 2021, conformément à la Loi sur l'assurance-emploi, L.C. 1996, ch. 23, par. 66.31(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1071-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées) — Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère de l'Emploi et du Développement social de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1131-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées) — Rapport de l'Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi canadienne sur l'accessibilité, L.C. 2019, ch. 10, par. 36(2). — Document parlementaire n° 8560-432-1252-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 39, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 8, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.